

PROCOM NOW: INDICAZIONI GIURIDICHE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI

Riassunto dell'analisi giuridica relativa alla protezione dei
dati concernente PROCOM NOW

Dr. Fabio Babey, EMBA (HSG) | Partner

IXAR Legal AG | www.ixar.ch



AGENDA

- 1. Situazione iniziale e rilevanza in materia di protezione dei dati**
2. Basi giuridiche
3. PROCOM NOW: Informativa sulla protezione dei dati

PROCOM NOW consente la comunicazione allo „sportello“

1. Comunicazione tramite il dispositivo personale della persona sorda

La scansione del codice QR e il collegamento con l'interprete avvengono esclusivamente tramite lo smartphone o il tablet privato.

→ *Protezione dei dati: Il fornitore dello sportello non tratta alcun dato personale e i suoi sistemi non sono coinvolti. Il consenso della persona sorda al trattamento dei dati è presente.*

2. Utilizzo tramite browser senza installazione, registrazione o app

Funziona su iOS/Android senza configurazione tecnica.

→ *Protezione dei dati: Nessun trattamento supplementare di dati, nessun account e nessuna integrazione IT. Il fornitore dello sportello non è coinvolto nel trattamento dei dati.*

3. Nessuna memorizzazione o registrazione, nessuna infrastruttura presso il fornitore

Conversazione in tempo reale senza conservazione dei dati né collegamento ai sistemi.

→ *Protezione dei dati: Nessun rischio derivante dal trattamento dei dati, nessun contratto di incarico di trattamento necessario e nessun accesso a dati particolarmente degni di protezione.*

AGENDA

1. Situazione iniziale e rilevanza in materia di protezione dei dati
- 2. Basi giuridiche**
3. PROCOM NOW: Informativa sulla protezione dei dati

Base legale (LPD)

Applicazione dei principi rilevanti in materia di protezione dei dati

- Proporzionalità: vengono trattati esclusivamente i dati necessari.
- Limitazione dello scopo: i dati sono utilizzati unicamente per la comunicazione in tempo reale.
- Trasparenza: PROCOM dispone di un'informativa sulla protezione dei dati esaustiva.
- Sicurezza dei dati (TOM's): instaurazione di una connessione sicura tramite il partner tecnico.

Ripartizione dei ruoli ai sensi della LPD

- PROCOM = responsabile del trattamento nell'ambito di PROCOM NOW.
- Fornitore dello sportello = non è responsabile né incaricato del trattamento, in quanto non vengono trattati o conservati dati personali.
- Interprete = ausiliaria vincolata da istruzioni/incaricata del trattamento con rigoroso obbligo di riservatezza ([codice etico PROCOM per interpreti](#)).

Conclusione

L'applicazione della LPD per il fornitore dello sportello è, di fatto, limitata alla comunicazione dei dati. Tale comunicazione avviene con il consenso espresso della persona interessata ed è pertanto conforme alla protezione dei dati.

AGENDA

1. Situazione iniziale e rilevanza in materia di protezione dei dati
2. Basi giuridiche
3. **PROCOM NOW: Informativa sulla protezione dei dati**

Valutazione giuridica in materia di protezione dei dati

Conformità alla protezione dei dati di PROCOM NOW:

- Nessuna memorizzazione o ulteriore trattamento
Comunicazione in tempo reale senza registrazione → nessuna conservazione dei dati, nessun obbligo successivo.
- Nessun trattamento di dati da parte del fornitore dello sportello
La comunicazione avviene esclusivamente tramite il dispositivo della persona sorda → il fornitore dello sportello non è né responsabile né incaricato del trattamento.
- Basato su browser, senza registrazione
Nessuna app, nessun login, nessun dato identificativo → trattamento dei dati minimo.
- Solo dati tecnicamente necessari
Il trattamento si limita ai dati di connessione → proporzionato ai sensi della LPD.
- Trasmissione sicura in tempo reale
La comunicazione soddisfa i requisiti dell'art. 8 LPD

Conclusione:

Nessun rischio per il fornitore dello sportello sotto il profilo della protezione dei dati. PROCOM rispetta le prescrizioni in materia di protezione dei dati conformemente alla LPD.

Per domande è a disposizione il consulente esterno per la protezione dei dati di PROCOM.

Dr. Fabio Babey, EMBA (HSG)

IXAR Legal AG | www.ixar.ch

fabio.babey@ixar.ch

